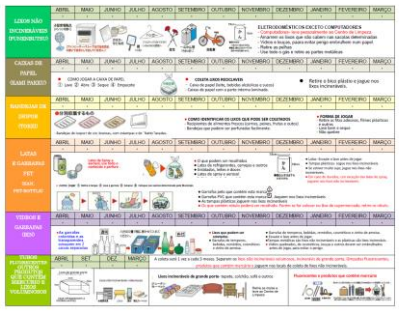
Informativo da Prefeitura de Fujinomiya

A Prefeitura de Fujinomiya edita mensalmente o Informativo em português, que são extraidas do Informativo de Fujinomiya em japonês ¨*Koho Fujinomiya*¨ e se encontram à disposição na Prefeitura, Bibliotecas Municipais (*Tosho-kan*), Centros Comunitários (*Kominkan*), Shoppig Center AEON, Cooperativa “COOP Misonodaira”, Supermercado Piago, Supermercado Max Valu e no Correio da cidade de Fujinomiya.

=Abril de 2021=



RECICLAGEM DE LIXOS

［Informações］

Setor de Meio Ambiente ☎ 22-1137 FAX 22-1207

［Informações sobre lixo］

Meta mensal por pessoa

Vamos reduzir o lixo correspondente a uma maçã

Distribuição do calrendário de lixos

Local de distribuição

Setor de Meio Ambiente (4º andar da prefeitura), Centro comunitários, Sucursais e Koryu Center.

※ A data da coleta varia dependendo do bairro.

Aos estrangeiros

Há também [calendário de lixos] em outros idiomas como inglês, coreano, chinês, espanhol, português e japonês simplificado.

Poderá conferir através do homepage da prefeiutura.

Mudará a forma de jogar as garrafas pets

① Retire a tampa e a etiqueta ② Lave ③ Amasse e coloque nas sacolas designadas

※ Poderá jogar 2 vezes por mês

Feriado no GOLDEN WEEK

■ Coleta de lixo・ Recepção no Centro de Limpeza
4 a 6 de maio

■ Coleta de dejetos humanos ・ limpeza de fossas sépticas
29 de abril ・1º a 6 de maio

#8000 【CONSULTA DE EMERGÊNCIA SOBRE CRIANÇAS EM SHIZUOKA】

Disque # 8000 , pelo telefone fixo ou celular.	
Não há necessidade de discar o código da cidade	
Ou pelo telefone 054-247-9910	
2ª a 6ª feira	18:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Sábado	13:00h ~ 8:00h do dia seguinte
Domingo e Feriado	8:00h ~ 8:00h do dia seguinte

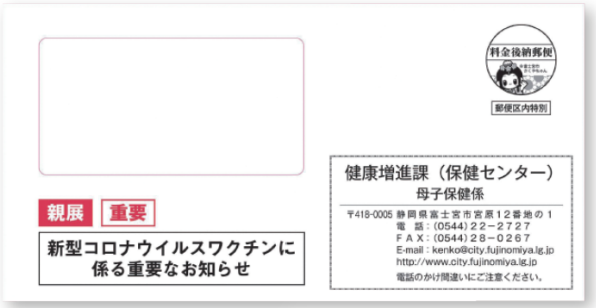
Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde (*Kenko-Zoshin-ka*), ☎: 22-2727

Informações relacionadas ao novo coronavírus

O que acontecerá com a vacinação?

Estamos preparando para enviar o cupon de vacinação

Assim que estiver pronto os preparativos para a vacinação, enviaremos pelo correio o cupom de vacinação às pessoas correspondentes.



Para receber a vacinação é necessário fazer a reserva. Poderá fazer a reserva, assim que receber o cupom de vacinação.

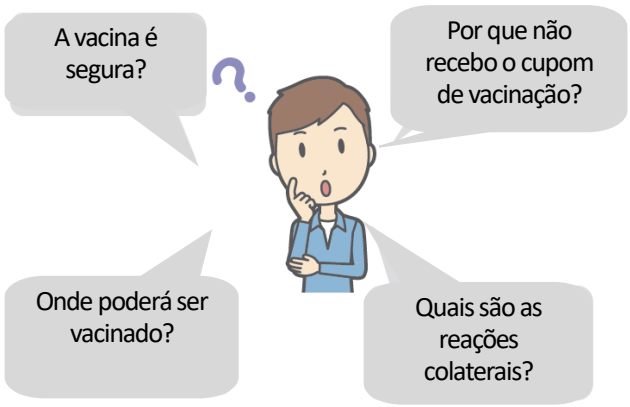
A programação para a entrega do cupom de vacinação (Previsão)

Após o final de abril — **Idosos (maiores de 75 anos)**

Idosos (maiores de 65 anos)

Após o mês de maio — **Outras pessoas (maiores de 16 anos)**

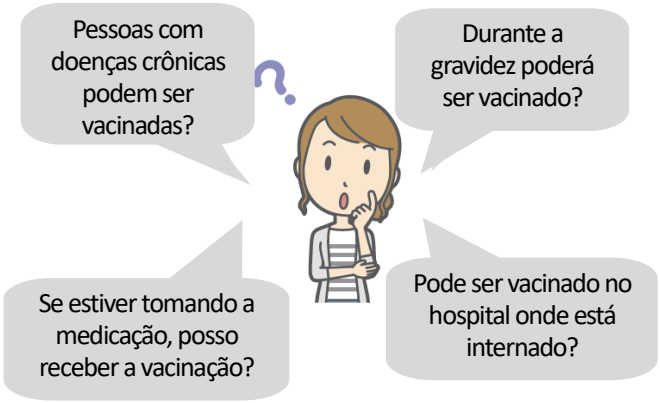
Se está preocupado com a vacinação consulte.



Vacinação	Central de consulta
☎ 050-5210-8730	
Dias de semana	9:00～20:00
Sábado Domingo e feriados	9:00～17:00

Efeitios colaterais	Setor de consulta
☎ 050-5445-2369	
Todos os dias	9:00～17:00

Se estiver em tratamento, consulte o seu médico ou instituição médica.



Informações: Setor de Melhoramento de Saúde ☎22-2727 FAX28-0267

CUIDADOS AO VACINAR

Obedeça o horário determinado para evitar aglomeração

Venha com roupas mais fácil expor os braços

Use camisa de manga curta, camisetas, camisetas sem manga e outros

A vacinação leva cerca de 1 hora

Recepção → Exame preliminar → Vacinação → Emissão do certificado de vacinação → Observação

Local de vacinação

- Antigo edifício TEPCO (Lado oeste do Pateon)
- Hoken Center
- Hospital Municipa de Fujinomiya
- Shiraito Shizen Koen Ginásio de esportes
- Shibakawa B&G Ginásio de esportes

Aos poucos dará início a vacinação nas instituições médicas.

Poderá usar **Miyataku** para ir ao local da vacinação

Da casa ao local de vacinação e vice versa

Táxi compartilhado de baixo custo em horário especificado

Sistema de reserva antecipada ・ Primeiramente efetue o cadastro
Kotsu Taisaku Shitsu ☎ 22-1152

【Recomendação de exame ginecológico em grupo (exame de câncer de mama / exame de câncer de colo do útero)】

Terá início o exame ginecológico de grupo que permite fazer exame de câncer de mama e o exame de câncer de colo úterino, no mesmo dia.
O câncer de mama é comum entre mulheres na faixa dos 40 e 60 anos, e o câncer do colo uterino é comum entre as mulheres na faixa dos 20 e 30 anos.
Ao detectá-lo na fase inicial, há possibilidade de cura mediante o tratamento antecipado .
Também poderá se inscrever apenas para o câncer do colo uterino.

Datas	Junho	Julho	Agosto	Setembro	Outubro	Novembro
	16	09･28	20	08･27	12･29	12･26

Local: Hoken Center , Shibakawa Kaikan（somente no dia 12 de outubro）

[Para aqueles que desejam fazer os dois exames]

Público alvo	Cidadã com mais de 40 anos e não fizeram exame de câncer de mama / câncer do colo uterino no ano fiscal R.2 (ano 2020)
Taxa	2,040 ienes
Vagas	60 pessoas por dia
Outros	As seguintes pessoas não poderão fazer a solicitação. □ Gestantes □ Durante a lactação, menos de 1 ano após o desmame, menos de 2 anos após o parto □ Em tratamento para doença da mama □ Que usam o marca-passo □ Fez cirurgia de aumento de mama □ Tem um tubo como uma porta de derivação na parte superior do corpo.

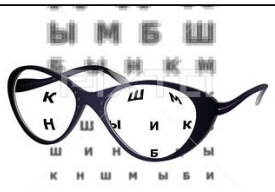
[Pessoas que desejam ver apenas câncer do colo uterino]

Público alvo	Cidadãs maiores de 20 anos, que não fizeram o exame no ano fiscal R.02 (2020) .
Taxa	1,020 ienes
Vagas	20 pessoas por dia
Outros	･ Se usa uma articulação artificial do quadril e tem restrições de abertura e fechamento, consulte seu médico antes de se inscrever. ･ Se estiver menstruada, talvez não possa fazer um exame médico. Evite dias antes e depois da menstruação.

Inscrição: Após o dia 13 de maio, por telefone ou pelo site oficial

HP: トップページ＞市民の皆さんへ＞ 健康･福祉＞健康･医療＞乳がん検診･子宮頸がん検診のお知らせ

Outros: Aqulas que dsejam fazer somente o Exame de Cânder na Mama, etre em contato.
Informações: ¨Kenko Zoshin ka¨ ☎２２ー2727



®富士宮市さくやちゃん

【OFTALMOLOGISTAS PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA】

Horário de atendimento: 09:00h ~ 17:00h

Data	Nome do Hospital (Clínica)	Local	Telefone
04 de abril	Clinica Oftalmológica Saito (*Saito-Ganka-Iin*)	Fujinomiya-shi Nishi Koizumi Cho	(0544) 28-5615
11 de abril	Clinica Wataanabe (*Watanabe Clinic)*	Fuji-shi Harada	(0545) 22-1500
18 de abril	Clínica Ashikawa (*Ashikawa Byoin*)	Fuji-shi Chuo Cho	(0545) 52-2480
25 de abril	Oftalmologista Nakanishi *(Nakanishi Ganka Clinic)*	Fuji Shi Nakano	(0545) 36-1800
29 de abril	Oftalmologista Sugiura (*Sugiura Ganka*)	Fuji Shi Kawanari Shinmachi	(0545) 65-8500
02 de maio	Clinica Kato (Kato Iin)	Fuji shi Hina	(0545) 34-0011
03 de maio	Oftalmologista Tenjin (*Tenjin Ganka Iin*)	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho	(0544) 23-7050
04 de maio	Oftalmologista Komori *(Komori Ganka Clinic)*	Fuji Shi Dembo	(0545) 21-0333
05 de maio	Oftalmologista Nakajima (Nakajima Ganka)	Fuji-shi Iriyamase	(0545) 72-0011
09 de maio	Oftalmologista Hanazaki (*Hanasaki Ganka-Iin*)	Fuji-shi Aoba-cho	(0545) 66-0100

®富士宮市さくやちゃん

【CLINICAS DE GINECOLÓGIA E OBSTETRÍCIA DE EMERGÊNCIA】

Data		Clínicas	Endereço	Telefone
Abril	04	Hospital Municipal de Fujinomiya *Fujinomiya Shiritsu Byoin*	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151
	11	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Tenjin *Tenjin San-Fujinka Iin*	Fujinomiya Shi Wakanomiya Cho, 398	(0544) 24-1322
	18	Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita,1016-7	(0544) 28-5800
	25	Clinica de Ginecologia e Obstetrícia Otabe *Otabe San-Fujinka Iin*	Fujnomiya Shi Hibarigaoka 166	(0544) 23-1182
Maio	02	Hospital Municipal de Fujinomiya *Fujinomiya Shiritsu Byoin*	Fujinomiya Shi Nishiki Cho, 3-1	(0544) 273151
	09	Bando Ladys Clinic	Fujinomiya Shi Sugita,1016-7	(0544) 28-5800

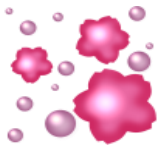
【SUBSÍDIO PARA A VACINA PNEUMOCÓCICA PARA ADULTOS】

A vacina pneumocócica para adultos é uma medida preventiva para prevenir o aparecimento e o agravamento de pneumonia, bronquite, septicemia, etc. em idosos.
O subsídio público é apenas uma vez na vida (vacinação regular ou vacinação voluntária).
Ao ser vacinado em uma instituição médica fora da cidade, entre em contato com antecedência com a Divisão de Melhoramento da Saúde.

[Vacinação regular]
O público alvo receberá o aviso durante o mês der abril.
Valor a pagar 3.300 ienes（gratuito para as pessoas que recebem o Subsídio de Subsistência ¨Seikatsu Hogo¨）
Faça a reserve de acordo com a notificação recebida.

[Vacinação voluntária]
Maiores de 65 anos que não se enquadra ao público alvo para receber a vacinação regular.
O valor da vacinação será , menos 3.000 ienes , o qual será subisidiado pelo município.
Antes da vacinação, entre em contato com o Setor de Melhoramento de Saúde ¨Kenko Zoshin Ka¨.

Maiores informações: Setor de Melhoramento de Saúde ☎ 22-2727



【CENTRO MÉDICO PARA ATENDIMENTO DE EMERGÊNCIA】

Local: Atrás do Corpo de Bombeiros, ao longo da Rodovia *Kendō Asagiri-Fujinomiya* (antiga Rodovia 139) e perto do *Nishi-Koto-Gakko* e do Supermercado Max Valu, Tel: 24-9999 / Fax: 24-9995

SETOR MÉDICO	DIAS DE ATENDIMENTO	HORÁRIO DE ATENDIMENTO
Clínico Geral, Pediatria e Cirurgia	Dia de semana	das 19:00 h às 8:00h do dia seguinte
	Sábado e Domingo	Sábado das 14:00h às 8:00h. (2a-feira)
	Feriados, final de ano e início do ano	das 8:00 h às 8:00h do dia seguinte
Dentista	Feriados, final de ano e início do ano	das 9 :00 h às 17:00h

* Pode-se solicitar a ambulância em caso grave. Levar, sem falta, a carteirinha do Seguro de Saúde (*Kokumin-Hoken* ou *Shakai Hoken*)

AVISO

【SUBSÍDIO ÀS FAMÍLIAS MONOPARENTAIS ¨JIDO FUYO TEATE¨ 】

Público Alvo	Pai, mãe ou tutor da criança que se enquadram em um dos seguintes requisitos
Requisitos	・Divorciado(a) ・Pai ou mãe viuvo(a) ou desaparecido (a) ・Pai ou mãe com deficiência grave, por acidente ou doença ・Pai ou mãe cumpre pena criminal há mais de 1 ano ・Abandono pelo pai ou mãe, há mais de 1 ano ・Criança cujo o pai ou a mãe recebeu ordem de proteção do Tribunal, por violência doméstica ・Filho de pai ou mãe solteiros.

- O pagamento será efetuado até o dia 31 de março seguinte, após completar 18 anos.

A partir de abril haverá alteração no valor de pagamento.	
Pagamento total	43.160 ieenes
Pagamento Parcial	10.180 ienes a 43.150 ienes
Acréscimo pelo segundo filho	5.100 ienes a 10.190 ienes
Acréscimo pelo terceiro filho	3.060 ienes a 6.110 ienes

- **Obs:** Em caso de qualquer alteração na conta bancária, deverá comparecer à pefeitura.

Maiores Informações: Setor de Ajuda Social p/ Crianças (*Kodomo-Mirai-ka*), ☎22-1146 / Fax: 22-1401

【CRIANÇA ❤ CUIDADOS】

Quando a criança adoecer repentinamente	Pode ser que seja maus tratos... Se suspeitar, ligue	Quando o seu filho está com algum problema
■ Consulta infantil de emergência por telefone de Shizuoka ¨ ☎ #8000 ou 054-247-9910 2ª a 6ª .....18:00～8:00 do dia seguinte Sábado.....13:00～8:00 do dia seguinte Domingo e feriado... 8:00～8:00 do dia seguinte **Em caso de Emergência ou grave ligue「119」**	- Centro de Consultoria infantil ¨ Jido Soudanjo¨ ☎ 189 Em todo território nacional (Durante 24 horas - Será transferido para o Centro de Consultoria Infantil mais próximo) - Kodomo Miraika Katei Jidou Soudan Gakari ☎ 22-1230 2ª a 6ª feira.....8:30h～17:15h	Se está preocupado Seishonen Soudan Center ☎ 22-0064 2ª a 6ª ..... 9:00～16:30 - Em caso de urgência Apoio às crianças e jovens / Bullying ¨Ijime 110 ban¨ ☎ 22-1252 2ª a 6ª ..... 9:00～16:30 * Dia 14 e 28 de abril até às 20:00h

【EFETUAR OS TRÂMITES DO SEGURO NACIONAL DE SAÚDE DENTRO DE 14 DIAS】

Para efetuar os trâmites de Ingresso e desligamento no Seguro Nacional de Saúde *¨Kokumin Kenko Hoken¨* , deverá comparecer a prefeitura.

- **Em caso de atraso nos trâmites de ingresso:** O Imposto do Seguro de Saúde será cobrado a partir da data da inscrição (com a data retroativa) e não da data de solicitação.
- **Em caso de atraso nos trâmites de desligamento:** Em caso de utilizar o Cartão do Seguro de Saúde, depois da data de desligamento, deverá devolver as despesas médicas assumidas pelo Seguro Nacional de Saúde *¨Kokumin Kenko Hoken¨.*

Nos seguintes casos:		Ítens necessários
Para se inscrever no Seguro Nacional de Saúde	**Ao mudar-se de outra cidade**	**Atestado de mudança para outra cidade**
	Saída do Seguro Social de Saúde *¨Shakai Hoken¨*	Atestado de desligamento do Seguro Social de Saúde *¨Shakai Hoken¨*
	Ao deixar de ser dependente do Seguro Social de Saúde *¨Shakai Hoken¨*	
	Nacimento do filho	Cartão do Seguro de Saúde, Carteira de Vacinação , passaporte e etc
	Ao se desligar do Sistema de Ajuda de Subsistência ¨Seikatsu Hogo¨	Aviso de desligamento do Sistema
Para cancelar o Seguro de Nacional de Saúde	Ao mudar-se para outra cidade ou país	Catão do Seguro de Saúde
	Ao se inscrever no Seguro Social de Saúde *¨Shakai Hoken¨*	Cartão Seguro Social de Saúde *¨Shakai Hoken¨*ou o certificado de Inscrição do Seguro Social de Saúde *¨Shakai Hoken¨* e o Cartão do Seguro Nacional de Saúde *¨Kokumin Kenko Hoken¨.*
	Ao tornar dependente do Seguro Social de Saúde *¨Shakai Hoken¨*	
	Ao receber a Ajuda de Subsistência *¨Seikatsu Hogo¨*	Cartão do Seguro de Saúde e Aviso de aprovação da Ajuda de Subsistência
	Falecimento	Cartão do Seguro de Saúde e Comprovante de falecimento
Outros	Mudança de nome, endereço ou Chefe de família	Cartão do Seguro de Saúde
	Perda ou danos no Castão do Seguro de Saúde	Cartão do Seguro de Saúde e documento de identificação
	Mudança de Fujinomiya para estudar em outra cidade	Cartão do Seguro de Saúde e Certificado de Matrícula Escolar

Trazer : Cartão dfo My number, documento de identificação e procuração (se a pessoa que fará os trâmites pertecner a outra composição familiar).

Outros: Se não puder comoarecer a prefeitura, entre em contato.

Maiores informações: **Setor de Seguro de Saúde e Pensão ☎ 22-1138 Fax: 28-1351**

CRUZ VERMELHA 【DOAÇÃO DE SANGUE PELA CRUZ VERMELHA】

DATA/ABRIL	IOCAL	HORÁRIO
06 de abril	Estacionamento Norte da Prefeitura	9:30h às 11:15h
10, 25 e 29 de abril	Shopping Center AEON	9:30h às 12:00h e 13:15 às 16:00h

富士宮市
FUJINOMIYA CITY

【ATENDIMENTO AO PÚBLICO NOTURNO E AOS DOMINGOS】

Horário atendimento aos domingos 1º domingo do mês	04 de abril e 02 de maio 8:30h ~ 17:00h
Atendimento noturno	Todas as quartas-feiras (se for feriado na 4a feira, não haverá expediente) Até às 19:00h

Aos domingos e nas quartas-feiras os trâmites são limitados.
Em caso de dúvidas, entre em contato antecipadamente.

Trâmeites possíveis ○ Trâmeites que não podem ser efetuados ×	Domingo	4ª feira	Setor	Telefone
Koseki (nascimento・casamento・óbito e outros)	○	×	Shimin ka	22-1134
Mudança de endereço (entrada, saída, mudança e outros)	○	×		
Carinbo Pessoal ¨Inkan¨ (registro e cancelaento)	○	○		
Emissão de atestados (residência, koseki, inkan e outros)	○	○		
Passaporte (somente recebimento)	○	×		
Seguro de saúde (inscrição e desligamento)	○	×	Kokumin Nenkin Ka	22-1138
Trâmites de solicitação da Ajuda de Crianças ¨Jido Teate¨ e Ajuda de despesas médicas para crianças	○	×	Kodomo Mirai Ka	22-1146
Impostos Municipais (consultas e pagamentos)	○	○	Shuno ka	22-1129
Emissão do atestado de impostos	○	○		
Entrega do calendário da coleta de lixo Explicação sobre a forma de reciclagem e coleta	Somente no dia 7 de abril		Seikatsu Kankyo ka	22-1137

- Não poderá fazer o cadastro de endereço através do Cartão de Pessoa Física ¨My number Card¨.
- O atendimento no domingo de janeiro é somente o setor de impostos ¨Shuno ka¨

Atestados emitidos juntamente com a Cidade de Fuji	
Tipos de atestados	Residência, Inkan, Koseki e outros
Domingo	Das 9:00h às 16:00h
Quarta-feira	Não é possível emitir documentos

【VENCIMENTO DOS IMPOSTOS E TAXAS DO MÊS DE ABRIL E MAIO】

Data de vencimento	Impostos a pagar
28 de abril	- Consumo de água e esgoto, referente ao mês de março.
30 de abril	- Mensalidade da creche, referente ao mês de abril - Aluguel e estacionamento do Apartamento Municipal, referente ao mês de abril
06 de maio	- 1º parcela de pagamento do Imposto sobre imóveis ¨*Kotei-Shisan-zei*¨

【VENCIMENTO DOS IMPOSTOS MUNICIPAIS DURANTE O ANO FISCAL 2021】

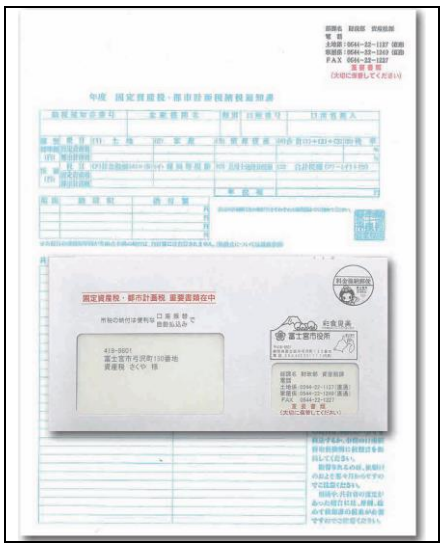
© 富士宮市さくやちゃん

Paguem seus impostos em dia

Vencimento Ano 2020	Bens Imóveis e Urbanismo	Veícilos de placa Amarela	Imposto Residencial	Seguro Nacional de Saúde	Seguro de Assistência	Seguro de Saúde para Idosos	Aluguel dos Apartamentos Municipais	Consumo de água e esgoto	Mensalidade da creche pública
Abril							Aluguel de abril Dia 30 de abril	Consumo de março 28 de abril	Mensalidade de abril Dia 30 de abril
Maio	1ª parcela Dia 06						Aluguel de maio 31 de maio	Consumo de abril 28 de maio	Mensalidade de maio 31 de maio
Junho		Dia 03					Aluguel de junho 30 de junho	Consumo de maio 28 de junho	Mensalidade de junho 30 de junho
Julho			1ª parcela Dia 05					Consumo de junho 28 de julho	
Agosto	2ª parcela Dia 03			1ª parcela Dia 03		1ª parcela Dia 31	Aluguel de julho 02 de agosto Aluguel de agosto 31 de agosto	Consumo de julho 30 de agosto	Mensalidade de julho 02 de agosto Mensalidade de agosto 31 de ago sto
Setembro			2ª parcela Dia 03	2ª parcela Dia 03		2ª parcela Dia 30	Aluguel de setembro 30 de setembro	Consumo de agosto 28 de setembro	Mensalidade de setembro 30 de setem bro
Outubro				3ª parcela Dia 04				Consumo de setembro 28 de outubro	
Novenbro			3ª parcela Dia 04	4ª parcela Dia 04		3ª parcela Dia 01 4ª parcela Dia 30	Aluguel de outubro 01 de novembro Aluguel de novembro 30 de novembro	Consumo de outubro 29 de novembro	Mensalidade de outubro 01 de novembro Mensalidade de novembro 30 de novembro
Dezembro				5ª parcela Dia 03				Consumo de novembro 28 dezembro	
Vencimento no ano 2021									
Janeiro	3ª parcela Dia 04			6ª parcela Dia 04		5ª parcela Dia 04 6ª parcela Dia 31	Aluguel de dezembro 04 de janeiro Aluguel de janeiro 31 de janeiro	Cosumo de dezembro 28 de janeiro	Mensalidade de dezembro 04 de janeiro Mensalidade de janeiro 31 de janeiro
Fevereiro			4ª parcela Dia 03	7ª parcela Dia 03		7ª parcela Dia 28	Aluguel de fevereiro 28 de fevereiro	Consumo de janeiro 28 de fevereiro	Mensalidade de fevereiro 28 de fevereiro
Março	4ª parcela Dia 03			8ª parcela - Dia 03 9ª parcela - Dia 31		8ª parcela Dia 31	Aluguel de março 31 de março	Consumo de fevereiro 28 de março	Mensalidade de março 31 de març o

* O pagamento através do débito bancário, será no dia 10 do seguinte mês (se a instituição financeira for feriado o débito será efetuado no dia seguinte).
* A cobrança é feita bimestralmente (meses pares ou ímpares, dependendo da região**).**

Maiores informações: Prefeitura Municipal – Setor de Consultoria para Estrangeiros ☎ 0544-22-1246



【 SERÁ ENVIADO O AVISO DE COBRANÇA DO IMPOSTO DE BENS IMÓVEIS , VIA CORREIO

Será enviado em meados de abril, o aviso de cobrança do imposto de bens imóveis e urbanismo do terreno, casa e ativos depreciáveis, para proprietários cadastrados no dia 1º de janeiro.

● **Em caso de falecimento do proprietário, o imposto deverá ser pago pelo imposto.**
Envie a "notificação de designação do representante herdeiro", para que possamos enviar o aviso de cobrança.

● **Em caso de extravio do aviso de cobrança e a declaração fiscal**
Como não é possivel fazer a reemissão, em caso de extravio deverá solicitar na prefeitura (1º andar) Setor de Pagamento de Impostos ¨*Shuno Ka*¨. Confira os dados e pague-o em dia.

● **Comunique a prefeitura nos seguintes casos.**

- Mudança da situação do uso do terreno.
- Expansão ou reconstrução da casa.
- Demolição da casa.
- Alteração do uso da casa.

(Exemplo) Quando mudar a loja para residência

- Quando mudar o nome do proprietário de uma casa não registrada.
  ¨*Shisan Zei Ka*¨ 22-1127

AULAS DE JAPONÊS A TODOS OS ESTRANGEIROS✓

É possível estudar o idioma japonês.

Período : 11 de maio a 13 de julho (todas 3ªs feiras)

Horário: 19:00h ~ 20:30h

Local: Fujinomiya Eki Mae Koryu Center Kirara

Vagas: 10 pessoas

Taxa: 3.000 ienes

Inscrição : Fujinomiya Eki Mae Koryu Center Kirara ou por telefone na Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya

¨*Fujinomiya Kokusai Koryu Kyokai FAIR*¨

☎ 0544-22-8111

【HORÁRIO DE CONSULTAS】

Tipos de consultas	Abril e Maio	Horário
Para Estrangeiros	2ª ～ 6ª (exceto nos feriados)	8:30h às 17:00h Recepção até 16:30h
Geral		
Trabalhistas		
Defesa ao Consumidor	2ª ～ 6ª (exceto nos feriados)	9:00h às 16:00h
Trabalho em casa ¨*Naishoku*¨	2ª e 5ª (exceto nos feriados)	
Com Advogado	Dia 07, 14, 21 e 28 de abril	A partir das 13:30h
Pensão	Dia 22 de abril	10:00h ~ 15:00h

Maiores informações: **Consuoltoria para Estrangeiros** ☎ **22-1246**

APOIO EDUCACIONAL PARA ALUNOS DO ENSINO FUNDAMENTAL E MÉDIO ¨SHOGAKUSEI¨ E ¨CHUGAKUSEI¨

Ajuda para famílias com alunos do ensino fundamental (Shogako e Chugako) que estão tendo dificuldade em pagar por despesas educacionais (como merenda escolar e material escolar) por razões financeiras.

Público alvo	A pessoa que se encaixa a esses padrões, como famílias isentas de impostos municipais e recebedores de subsídio para famílias monoparentais.
Como proceder	- Solicitar o formulário na escola e devolver devidamente preenchido - Apresentar juntamente os documentos que comprovem a renda.

Maiores informações: **Departamento Educacional ¨*Gakko Kyoiku Ka*¨** ☎ **22-1184**

【INSCRIÇÃO EM AGOSTO P / OS APARTAMENTOS MUNICIPAIS “*SHIEI-JUTAKU*】

Inscrições para residir nos apartamentos municipais a partir de julho de 2021 (R.3)

Conteúdo	Publicado no site oficial da cidade a partir de sábado, 1º de maio
Período de isncriçãio	06 a 12 de maio na prefeitura
Sorteio	17 de maio Presença obrigatória (poderá ser representante)

Maiores informações: ¨**Kenchiku Jutaku Ka**¨ ☎ **22-1163**

【POPULAÇÃO DA CIDADE DE FUJINOMIYA EM 01 DE MARÇO DE 2021】

Masculino	Feminino	Total	Famílias
65.061	66.029	131.090	57.383
(-21)	(- 26)	(-47)	(+ 41)

※ ( ) : Em comparação com os dados do mês anterior

Resp. da Redação : Consultoria sobre Assuntos de Vida Cotidiana "*Shimin Seikatsu Ka*"
Publicação : FAIR- Associação de Intercâmbio Internacional de Fujinomiya
Endereço : Fujinomiya-shi, Chuo-cho 5-7
TEL : 22-8111/ FAX : 22-8112
URL: http://www.fair-fujinomiya.com
E-mail : info@fair-fujinomiya.com